

Werk

Titel: Das weibliche Schönheitsideal in der älteren englischen Dichtung, besonders bei S...

Autor: Vatke, Th.

Ort: Weimar

Jahr: 1887

PURL: https://resolver.sub.uni-goettingen.de/purl?338281509_0022|log10

Kontakt/Contact

[Digizeitschriften e.V.](#)
SUB Göttingen
Platz der Göttinger Sieben 1
37073 Göttingen

✉ info@digizeitschriften.de

Das weibliche Schönheitsideal

in der älteren englischen Dichtung, besonders bei Shakespeare.

Von

Th. Vatke.

In Shakespeare's *Antony and Cleopatra* erkundigt sich die eifersüchtige Cleopatra bei dem Boten mit hastiger Neugier nach dem Aeußern ihrer Rivalin, der edlen Fulvia:

Cleop. Her hair what colour?

Mes. Brown, madam; and her forehead

As low as she would wish it. (III, 3.)

Das braune Haar aber und die niedrige Stirn — welche letztere den weiblichen Schönheiten des Alterthums eigenthümlich ist — galt in Shakespeare's Zeit¹⁾, und im Mittelalter überhaupt, für unschön.

Wir führen als fernere Beläge bei Shakespeare und seinen Zeitgenossen auf:

Her eyes are grey as glass, and so are mine;

Aye, but her forehead's low, and mine's as high.

Two Gentlemen of V. IV, 3.

Und Falstaff sagt schmeichelnd zu seiner gestrengen Wirthin, Mrs. Ford:

Thou hast the right arched beauty of the brow, that becomes the ship-tire, the tire-valiant, or any tire of Venetian admittance.

Merry Wives III, 3.

Das heißt: Du hast eine dem hohen venetianischen Kopfputz entsprechend hohe Stirn.

¹⁾ Vergl. *Forehead high* in Nares *Glossary*.

Mrs. Ford aber erwidert mit kleinbürgerlicher Bescheidenheit:

*A plain kerchief, Sir John; my brows become nothing else; nor that
well neither.*

Das Kopftuch nämlich verhüllt die Stirn und läßt die Höhe derselben nicht zur Geltung kommen.

Die niedrige Stirn aber wird geradezu als Zeichen niedren Geistes angesehen:

*We shall lose our time,
And all be turn'd to barnacles, or apes
With foreheads villainous low.* Tempest IV, I.

Die hohe Stirn dagegen, welche zugleich die breite zu sein pflegt, wird an Frauen ferner gerühmt:

*For this is handsomeness, this that draws us,
Body and bones; Oh, what a mounted forehead,
What eyes and lips, what every thing about her.*

Beaum. and Fletcher, *Mons. Thomas* I, 1.

Und bei Spenser, *Fairie Queen*, II, 3, 24:

*Her yvorie forehead, full of bounty brave,
Like a broad table did itself dispread,
For love his lofty triumphs to engrave,
And write the battles of his great godhead.*

Aehnlich schildert Philip Sidney (Book I, p. 59) die schöne Parthenia:

*For her great gray eye, which might seeme full of her own beautie;
a large and exceedingly faire forehead, with all the rest of her face
and bodie, cast in the mould of noblenesse, was yet so attired etc.*
(bei Nares *Glossary*).

Ferner bei Beaumont und Fletcher:

*True complexion
If it be red and white, a forehead high.* (*Woman Hater* III, 1.)

Ein jüngerer Zeitgenosse Shakespeare's, Robert Herrick, sagt in der *Description of a Woman*:

*Her forehead smooth, full polish'd, bright and high,
Bears in itself a gracefull Majesty.*

In *Wit's Recreations* (1640.)

Die Schönheit der gewölbten Stirn rühmt ferner John Skelton (1460—1529) in *Phyllyp Sparrowe*:

*Her eyen gray and stepe
Causeth myne hert to lepe;
With her browes bent
She may well represent
Faire Lucrece, as I wene.*

Wir gehn noch weiter zurück auf den unsterblichen Vater der englischen Dichtung, auf Chaucer. Dieser rühmt von seiner Nonne, Priorin:

*Hire nose tretys; hire eyen greye as glas;
Hire mouth ful smal, and therto softe and reed
But sikerly sche hadde a fair forheed:
It was almost a spanne broad, I trouwe.* (Prologue 155).

Diese breite Stirn rühmt auch an der *Dame Nature*, also an einer allegorischen Person, der von Chaucer erwähnte Alanus ab Insulis (Alain de l'Île [?]), *De Planctu Naturae*, im 13. Jahrhundert: *Frons in amplam evagata planitiem*. Aus der altfranzösischen Literatur steht uns zu Gebote die Schilderung der schönen *Floripas* im *Fierabras* (12.—13. Jahrhundert), v. 2013:

*Atant es Floripas, la fille l'amiré,
La plus gentil puciele dont onques fu parlé.
De la soie faiture vous dirai verité:
Moult par ot gent le cors, escevi et molé,
La car ot tenre et blanche comme flours en esté,
La face vermetete comme rose de pré,
La bouce petite, et li dent sont seré,
Ki plus estoient blanc k'ivoire replané.
Les levres ot grossetes, dou rouge i ot assés,
Le nés ot bien seant, le front bel et plané,
Les ex vairs et rians plus d'un faucon mué;¹⁾
Basse avoit le hancete et deugié (délicat) la costé.*

Die hohe Stirn nun pflegt — wie bemerkt — zugleich die gewölbte zu sein. Und diese „gewölbte Stirn“ wird von Jak. Burckhardt²⁾ als das speziell mittelalterliche Ideal bezeichnet,

¹⁾ Die Augen braun nach Falkenart.

²⁾ Burckhardt, *Cultur der Renaissance in Italien*, S. 272: In seinem *Amato* schildert er (Boccaccio) eine Blonde und eine Braune, ungefähr wie ein Maler sie hundert Jahre später würde gemalt haben — denn auch hier geht die Bildung der Kunst lange voran. Bei der Braunen (oder eigentlich nur weniger Blondes) erscheinen schon einige Züge, die wir klassisch nennen würden: in seinen Worten *la spaziosa testa e distesa*, liegt die Ahnung großer Formen, die über das Niedliche hinausgehn; die Augenbrauen bilden nicht mehr wie beim Ideal der Byzantiner zwei Bogen, sondern zusammen eine geschwungene Linie; die Nase scheint er sich der sogenannten Adlernase genähert zu denken In anderen Schilderungen erwähnt Boccaccio auch eine ebene (nicht mittelalterlich gerundete) Stirn, ein ernstes langgezogenes braunes Auge, einen runden, nicht ausgehöhlten Hals, freilich auch das sehr moderne „kleine Füßchen“, und bei einer schwarzhaarigen Nymphe bereits „zwei spitzbübisch rollende Augen“ (*due occhi ladri nel loro movimento*.) Die ganze Schrift ist reich an solchen Beschreibungen.

während Boccaccio im *Ameto*¹⁾ die ebene Stirn als die schönste ansieht.

Für das frühere, zumal das germanische Mittelalter aber schöpfen wir unsere Belehrung aus Albin Schultz' Dissertation: *Quid de perfecta corporis humani pulchritudine Germani saeculi XII et XIII senserint* (Vratisl. 1866), p. 6: V. Frons placuit alba,²⁾ splendens,³⁾ non rugis foedata,⁴⁾ rotunda,⁵⁾ tempora nivea.⁶⁾

Zur Stirn aber gehört auch das Stirnband,⁷⁾ welches Runzeln fern halten sollte. Nares, *Glossary* berichtet darüber:

*Forehead-Cloth. A bandage used by ladies to prevent wrinkles.
E'en like the forehead-cloth that in the night,
Or when they sorrow, ladies used to wear.*

Marlowe and Chapman, *Musaeus* in fin.

*First he brings always with him a sweet savour
To win the courtier's love, and courtier's favour;
Then she puts on a forehead-cloth to please
The city and the godly folk, she says;
And so with ease, and without cost or pother,
They get a world of friends one way or other.*

Buckingham's *Poems*, 1705, p. 84.

¹⁾ Vergl. *Parnasso teatrale*, Lipsia 1829. Introd. p. VII.

²⁾ Leta frons tam nivea. *Carm. Bur.* 42, 4. — Nature studio Longe venustata Contendit lilio Rugis non crispata Frons nivea. *Carm. Bur.* 40. 9. — Le front ot blanc, poli, sans fronce. *Rom. de la Rose* 848.

³⁾ Le front plain et resplendoiant. *Le Chev. qui faisait parler* etc. par Garin 499. — Front reluisant. *Rom. de la Rose* 529.

⁴⁾ Daz vorhoubet was ir sleht *Éneit* p. 146, 12. — Ir stirne wandels haete Niht so tiure als umbe ein ei. *Troj.* 19916. — Wol getân ouch daz hirnstal. Ph. d. Kart. *Mar.* 829. — Le front avoit poli et plain Si com il fust fait à la mein. *Guillaume au faucon* 89.

⁵⁾ Ir stirne was ir sinewel (kugelrund). *Wigal.* 871. — Frons elevata in rotundum significat hominem liberalem amicis et notis, letum, boni intellectus, alteri tractabilem et multis gratiis virtuosum. Mich. Scoti *Physiogn.* lib. III. cap. IX.

⁶⁾ Diu tinne wizer dan ein snê. *Flore u. Blanscheflur*, 6888.

⁷⁾ Dies Stirnband, in spitzem Winkel bis auf die Mitte der Stirne herabfallend, tritt auch hervor auf dem Gemälde: Laure et Pétrarque, peint d'après nature par Simon Memmi, ami de Pétrarque. La peinture originale est dans un manuscrit de la Bibl. Laurentienne à Florence. — Laura weist da gleichfalls die hohe Stirn, die blonden, unter der Netzhaube halb versteckten Haare, die ganz gerade Nase, den kleinen lächelnden Mund, kurz das mittelalterliche Schönheitsideal auf.

Am Tage aber und als Schmuck trugen Damen in älteren Zeiten ein anderes Stirnband, das *Frontlet*.

Frontlet. A forehead band, part of the female dress of elder times. *Frontal*,¹⁾ French. They were worn to make the forehead smooth.

*Forsoth, women have many nettes,
And they be masked in many nettes;
As frontlets, fyllets, partlettes, etc.* Four Ps, O. Pl. I, 64.
Hoods, frontlets, wires, cauls, curling irons, periwigs, etc.
Lyly's *Midas*.

Metaphorically for look, or appearance of the forehead:

*How now, daughter, what makes that frontlet on?
Methinks you are too much of late i' the frown.* Lear I, 4.

Wir finden dies *frontlet* oder *fillet* von Chaucer (Nares, *Glossary*) bei Schilderung von *the Carpenter's Wife* erwähnt:

She has a fillet of silk over her forehead, confining in front the pepulum she wears over her hair.

Frontier is said anciantly to have meant forehead, which seems, indeed, to be proved by the following quotation:

Then on the edges of their bolster'd hair, which standeth crested round their frontiers, and hangeth over their faces.

Stubbs's *Anatomy of Abuses*.

But this does not seem to explain the passage of Shakespeare, for the sake of which it has been adduced:

*And majesty could never yet endure
The moody frontier of a servant brow.*²⁾ 1 Henry VI. 1, 3.

'The moody forehead of a servant brow', is not sense. Surely it may be better interpreted, 'the moody border,' that is, outline, 'of a servant brow'. Or it may be considered as a term borrowed from fortification, in which frontier means an outwork. It will then mean the moody or threatening outwork; in which sense the word occurs in the same play: Of pallisadoes, frontiers, parapets. Ibid. II, 3.

A forte not placed where it was needful might skantly be accounted for frontier. Ive's *Fortification*.

Wie die Stirne möglichst hoch und breit, wurden auch die Haare möglichst hoch und hell gewünscht:

¹⁾ Frontal. Toque appliqué sur le front en forme de bandeau. (*Littéré*.)

²⁾ Delius erklärt: „*frontier* = Fronte, die dem Gegner zugekehrte Seite, nicht gerade = *forehead*, wie Steevens erklärt.“ Wir vergleichen die obigen Worte, welche Lear an seine Tochter richtet:

*How now, daughter, what makes that frontlet on?
Methinks you are too much of late i' the frown.*

Darnach erklären wir: „Die Majestät hat bis jetzt noch nicht das Stirnerunzeln eines Untergebenen ertragen können.“

Burckhardt, *Cultur der Renaissance*, S. 293: „Vor Allem werden falsche Haartouren, auch aus weißer und gelber Seide, in Masse getragen, verboten und wieder getragen, bis etwa ein Bußprediger die weltlichen Gemüther rührt; da erhebt sich auf einem öffentlichen Platz ein zierlicher Scheiterhaufen (*talamo*), auf welchem neben Lauten, Spielgeräthen, Masken, Zauberzetteln, Liederbüchern und anderem Tand auch die Haartouren Platz finden; die reinigende Flamme nimmt Alles mit in die Lüfte. Die Idealfarbe aber, welche man in den eigenen, wie in den aufgesetzten Haaren zu erreichen strebte, war blond. Und da die Sonne im Rufe stand, das Haar blond machen zu können,¹⁾ so gab es Damen, welche bei gutem Wetter den ganzen Tag nicht aus der Sonne gingen; sonst brauchte man auch Färbemittel und außerdem Mixturen für den Haarwuchs.“ — Vgl. 273: „Er (Firenzuolo) . . . giebt dem *biondo* den Vorzug, als der wesentlichen und schönsten Haarfarbe, nur daß er darunter ein sanftes, dem Bräunlichen zugeneigtes Gelb versteht.“

Lange blonde Zöpfe,²⁾ die uns z. B. bei Lukas Kranach's weiblichen Charakterköpfen häufig begegnen, galten als Zierde des jungen Mädchens auch in Alt-England.

*Her yellow haire was braided in a tresse,
Behind her back, a yard long I guesse,*

so schildert Chaucer, *Canterbury Tales*, die Emilie.

Und so rühmt sich in Shakespeare's *Two Gentlemen of Verona* IV, 4 Julia vor Silvia voraus zu haben außer der hohen Stirn das blonde Haar:

*Her hair is auburn, mine is perfect yellow:
If that be all the difference in his love,
I'll get me such a colour'd periwig.
Her eyes are grey as glass, and so are mine.*

Was nun die Farbe der Augen betrifft, so ist uns im Voraufgehenden bereits mehrfach das graue Auge, *grey as glass*, als das wünschenswerthe und schöne entgegengetreten; und das bildet vor allen anderen einen konventionellen, feststehenden Bestandtheil im Schönheitsideal des Mittelalters.

In der altfranzösischen wie in der provenzalischen Dichtung bereits, werden die *ex vairs* (*les yeux vairs*) besonders

¹⁾ Sansovino, *Venezia*, Fol. 152: *capelli biondissimi per forza di sole*.

²⁾ Vergl. *Her hair, like golden threads, play'd with her breath*.

Shakespeare, *Lucrece*.

gerühmt. Dieses Prädikat *vair* (*varius*) nun, welches auch die Farbe edlen Pelzwerkes und der Pferde bezeichnet, wird von Mätzner¹⁾ ohne Zweifel mit Recht auf eine unbestimmte, gemischte Farbe, namentlich auf das Schillernde oder Glänzende, wobei die Farbe nicht entschieden hervortritt, bezogen. So wird im Provenzalischen besonders hervorgehoben, daß alle Farben im Auge erscheinen (*totas colors*).

Diese helle Farbe wird im Mittelhochdeutschen auch als braun bezeichnet: „Braun“, sagt Grimm im Wörterbuch, kann nach zweien Seiten hin bedeuten entweder brennend, leuchtend: *lûter*, *brûn alsam ein glas*, En. 236, 36 oder gebrannt (braunschwarz).“ Und so werden die Augen des Falken, für uns zunächst auffallend, als braun bezeichnet:

*Auch het die maget wolgezogen
Zway ougen prawn nach valkenart,
Darin daz weisze sich niht spart.*

(Wigam 4918: bei Alw. Schultz a. a. O. p. 8.)

Bereits haben wir *les ex vairs et rians plus d'un faucon mué* der schönen Floripas erwähnt. Ferner: *Les yex ot plus vairs c'uns faucons*. *Roman de la Rose* 253.

Und so tritt denn gleichfalls bei Shakespeare das graue Auge als das schönste hervor.

Auch Karl Elze geht in den *Notes on Elizabethan Dramatists*, Halle 1880, p. 34 auf diesen Punkt ein:

*This blue-eyed hag was hither brought with child
And here was left by sailors.* The Tempest I, 2, 270.

¹⁾ Mätzner, *Altfranzösische Lieder* S. 106: Die *ex vairs* (*oculi varii*), provenz. *huelhs vairs*, finden wir bei den Franzosen und Provenzalen sehr häufig; vergl. XI, 20. XVIII, 42. Ueber ihre Farbe stimmen die Erklärer nicht überein. Gegenwärtig nimmt man sie meist für „blaue“, etwa weiß gefleckte. S. Roquefort, *Gloss. rom.* s. v. *Dinaux*, *Trouv. Cambrésiens* p. 34. not. Monmerqué *Th. fr.* p. 51 not. *Vair* kommt außerdem als Farbe edlen Pelzwerkes und von Pferden vor. Sicher ist an eine unbestimmte (gemischte) Farbe zu denken, namentlich an das Schillernde oder Glänzende, wobei die Farbe nicht entschieden hervortritt. Zum Anhalte dafür dient im Provenzalischen die Stelle:

Es tan vair que semla de totas colors.

Eluc. de la propr. in Raynouard *Lex. rom.* V, p. 459.

Altfr. *Les iex ot vairs come cristal.* Anguis *Poëtes fr.* II, 364.

Les yex ot plus vairs c'uns faucons.

Rom. de la Rose ed. Méon I, p. 23.

wobei Stellen wie:

Si noir oel me sembloient vair Keller's *Rom.* p. 321, 4

keine Schwierigkeit bieten.

. . . Nowhere indeed, if not in the passage under discussion, does Shakespeare mean the colour of the pupil, when speaking of blue eyes, but the livid circles round the eyes or the bluish eyelids; thus, e. g., in *As You Like It* III, 2, 393: 'a blue eye and sunken'. This, I think, admits of no doubt, and is corroborated by a passage in Spenser's *Faerie Queene* I, 2, 45, where the poet ascribes 'blue eye-lids' to Duessa when she has swooned and lies seemingly dead: —

*Her eyelids blew,
And dimmed sight, with pale and deadly hew,
At last she gan uplift.*

Here too the adjective 'blue' is to be taken in its old sense, viz. 'livid'; see Mr. Skeat's *Etymological Dictionary* s. v. *Blue*.

It would be of no common interest to know exactly what Shakespeare meant by 'grey eyes,' and what colour of the eyes stood highest in favour with Elizabethan England. Until some such information be exhumed a doubt may remain concerning the 'blue-eyed hag'.

Wenn man aber, wie wir es versucht haben, auf der Linie der geschichtlichen Entwicklung sich vor- und rückwärts bewegt, wird man über die *grey eyes* bei Shakespeare keinen Augenblick im Zweifel sein können.

Karl Weinhold, *Die Deutschen Frauen im Mittelalter*. 2. Aufl., Wien 1882, behandelt B. I, 220—228 gleichfalls das mittelalterliche Schönheits-Ideal. Er sagt u. A. von dem blonden langen Haar der Nordvölker: „Wir wissen, welchen Geschmack die Römerinnen daran fanden, und wie hochblond unter ihnen Modefarbe wurde. Diese Vorliebe ging in das Mittelalter über und erhielt sich dasselbe hindurch in den romanischen Ländern. . . . Auch in Deutschland scheint die unbestimmte Buntheit des Augapfels beliebt gewesen: ir ougen klâr gemischt wären ône var (Liedersaal XLV 58). . . . Die Augenbraunen liebte man geschwungen, schmal und scharf wie mit dem Pinsel gezogen. Für besonders schön galten die braunen, worunter überhaupt die dunkleren gemeint sein mögen.“ (Nein; braun = hell; vergl. oben Grimm. Es wäre ja sonst ein innerer Widerspruch in das Schönheits-Ideal getragen.) . . . Wir brechen hier ab: die reichen Schatzkammern des Weinhold'schen Werkes aber werden auch Denjenigen, der Shakespeare real zu verstehen sucht, zur Durchforschung dauernd fesseln müssen.